



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbal de deliberaziun dla
JUNTA DE COMUN

01.04. Imposte e Tributi
01.04. Steuern und Gebühren
01.04. Cutes y Tribuc

Nr. 23

31/01/2017
14:30

OGGETTO:

Imposta municipale immobiliare (IMI) e
imposta comunale di soggiorno - nomina
della sig.ra Irsara Helene quale
responsabile

BETRIFFT:

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) und
Gemeindeaufenthaltssteuer -
Ernennung der Frau Irsara Helene als
Verantwortliche

ARGOMËNT:

Cuta comunala imobiliara (CCI) y cuta
comunala de sojornanza - nomiazion dla
sig.ra Irsara Helene sciöch responsabla

Previo esaurimento delle formalità prescritte
dalla vigente legge regionale
sull'ordinamento dei comuni, vennero per
oggi convocati nella sala delle riunioni del
municipio di Badia, i componenti della giunta
comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden
Einheitstext der Regionalgesetze über die
Gemeindeordnung enthaltenen
Vorschriften, wurden für heute im
Sitzungssaal des Gemeindehauses von
Abtei, die Mitglieder des
Gemeindeausschusses einberufen.

Do adempimënt dles formalites scrites dant
dala lege regionala söl ordinamënt di
comuns, se á abine tl salf dles reuniuns dla
ciasa de comun de Badia, i componënc dla
junta de comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Al é presënc:

		Assenti giustif.	Abwesend entsch.	Assënc iustif.	Assenti ingiust.	Abwesend unentsch.	Assënc nia iust.
Giacomo FRENADEMETZ	<i>Sindaco/Bürgermeister/Ombolt</i>						
Elmar CASTLUNGER	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Edit DAPOZ-VALENTINI	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Thomas PESCOLLDERUNG	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Werner PES COSTA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>			X			
Roberta RINNA-MELLAUNER	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						

Assiste il Segretario

Seinen Beistand leistet der Sekretär

Al assistëia le Secreter

Dott. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli
interventuti, dichiara aperta la seduta ed
invita i presenti a deliberare sull'argomento
suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach
Feststellung der Beschlussfähigkeit die
Sitzung für eröffnet und ersucht die
Anwesenden über obigen Gegenstand zu
beschließen.

L'Ombolt, do avëi constate le numer legal di
presënc, detlarëia daverta la sentada y
inviëia a delibere sön l'argomënt suradit.

Vista la delibera n. 249 del 16.12.2013, con la quale il dipendente sig. Rudiferia Mirko é stato designato quale responsabile dell'imposta comunale di soggiorno;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 249 vom 16.12.2013, mit welchem der Bedienstete Herr Rudiferia Mirko als Verantwortlichen für die Gemeindeaufenthaltsabgabe ernannt worden ist;	Odüda la delibera n. 249 di 16.12.2013, cun chëra che le sig. Rudiferia Mirko é gnü nominé sciöche responsabl dla cuta comunala de sojornanza;
Vista la delibera n. 93 del 26.05.2014, con la quale il sig. Rudiferia Mirko é stato designato quale responsabile dell'imposta comunale immobiliare (IMI), istituita con la L.P. n. 3/2014,	Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 93 vom 26.05.2014, mit welchem Herr Rudiferia Mirko als Verantwortlichen für die mit L.G. Nr. 3/2014 eingeführten Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ernannt worden ist;	Odüda la delibera n. 93 di 26.05.2014, cun chëra che le sig. Rudiferia Mirko é sté nominé sciöche responsabl dla cuta comunala imobiliara (CCI) istituida cun la L.P. nr. 3/2014,
Tenuto conto che con delibera n. 230 del 14.11.2016 sono state accettate le dimissioni con risoluzione del rapporto di lavoro del sig. Rudiferia Mirko, con decorrenza dal 01.01.2017;	Festgehalten, dass mit Beschluss Nr. 230 vom 14.11.2016 die Kündigung des Dienstverhältnisses des Herrn Rudiferia Mirko mit Wirkung ab dem 01.01.2017 angenommen worden ist;	Tigní cunt che cun delibera nr. 230 di 14.11.2016 é gnü azeté les dimiscions dl raport de laur dl sig. Rudiferia Mirko che se stlüt jö y perd faziun ai 01.01.2017;
- che con delibera nr. 255 del 12.12.2016 la sig.ra Irsara Helene è stata assunta in servizio di ruolo come responsabile dell'unità organizzativa "ufficio tributi", con decorrenza 01.01.2017;	- dass mit Beschluss Nr. 255 vom 12.12.2016 Frau Irsara Helene in den Stammrollendienst und mit der Leitung der Organisationseinheit „Steueramt“ mit Ablauf 01.01.2017 aufgenommen worden ist;	- che cun delibera nr. 255 di 12.12.2016 é la sig.ra Irsara Helene gnüda tuta sö en sorvisc de rode sciöche responsabla dl'unità de organisaziun "ofize tribuc", a pié ia dai 01.01.2017;
Ritenuto perciò opportuno e necessario nominare la sig.ra Irsara Helene quale responsabile dell'imposta comunale immobiliare (IMI) e dell'imposta comunale di soggiorno;	Deshalb für erforderlich und angebracht erachtet Frau Irsara Helene als Verantwortliche der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) und der Gemeindeaufenthaltsabgabe zu ernennen;	Araté porchël dërt y nezesciar nominé la sig.ra Irsara Helene sciöche responsabla dla cuta comunala imobiliara (CCI) y dla cuta comunala de sojornanza;
Vista la legge provinciale del 23 aprile 2014, n. 3, riguardante l'istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI) ed in modo particolare l'art. 2, comma 4, concernente la designazione di un funzionario responsabile, cui conferire le funzioni ed i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;	Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 3 vom 23. April 2014, betreffend die Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) und insbesondere in den Art. 2, Absatz 4, betreffend die Ernennung eines verantwortlichen Beamten, dem alle mit der Steuer zusammenhängenden Organisations- und Verwaltungstätigkeiten übertragen werden;	Odüda la lege provinciala di 23 de auri 2014, nr. 3, che reverda l'istituziun dla cuta comunala imobiliara (CCI) y en modo particular l'art. 2, coma 4, revardënt la nominaziun de n funzionar responsabl, a chël che al ti vëgn surandé les funziuns de organisaziun y aministraziun liades ala cuta;
Visto il regolamento comunale per l'istituzione e applicazione dell'imposta comunale di soggiorno ed in modo particolare l'art. 13 concernente la nomina di un funzionario responsabile;	Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Einführung und Anwendung der Gemeindeaufenthaltsabgabe und insbesondere in den Art. 13, betreffend die Ernennung eines verantwortlichen Beamten;	Odü le regolamënt comunäl por l'istituziun y l'apliczaiun dla cuta comunala de sojornanza y en modo particular l'art. 13 revardënt la nominaziun de n funzionar responsabl;
Viste le deliberazioni del consiglio comunale n. 42 del 30.11.2016 e 44 del 19.12.2016 con le quali è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2017-2019;	Nach Einsichtnahme in die Beschlüsse des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.11.2016 und 44 vom 19.12.2016, mit welchen das einheitliche Strategiedokument und der Haushaltsvoranschlag 2017-2019 genehmigt worden sind;	Odüdes les deliberaziuns dl consëi de comun nr. 42 di 30.11.2016 y 44 di 19.12.2016 cun chëres che al é gnü aprové le documënt unich de programaziun y le bilanz de previjiun 2017-2019;
Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 56 della L.R. n. 1 del 04.01.1993 nel testo vigente; - parere tecnico con impronta digitale: rTC070Hd5A1XNUMil9IkvBFcem42seLO3-NOTSCFd5aQ=	Nach Einsichtnahme in die abgegebenen Gutachten laut Art. 56 des R.G. Nr. 1 vom 04.01.1993 in geltender Fassung; - fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: rTC070Hd5A1XNUMil9IkvBFcem42seLO3NOTSCFd5aQ=	Odüs i iudicac aladô dl art. 56 dla L.R. nr. 1 di 04.01.1993 tl test varënt; - iudicat tehnic cun merscia dl dëit: rTC070Hd5A1XNUMil9IkvBFcem42seLO3NOTSCFd5aQ=
- parere contabile con impronta digitale:	- buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:	- iudicat contabl cun merscia dl dëit:

Visto il T.U.O.C. approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L;

Nach Einsicht in den E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Odü le T.U.O.C. aprové cun D.P.Reg. dl 01.02.2005, nr. 3/L;

LA GIUNTA COMUNALE
delibera

beschliesst
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA JUNTA DE COMUN
deliberëia

ad unanimità di voti espressi legalmente:

einstimmig in gesetzlicher Form:

cun usc a öna dades jö legalmënter:

1. Di designare quale responsabile dell'imposta comunale immobiliare (IMI) e dell'imposta comunale di soggiorno la sig.ra Irsara Helene.

1. Frau Irsara Helene als Verantwortliche für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) und die Gemeindeaufenthaltssteuer zu ernennen.

1. De nominé sciöche responsabl dla cuta comunala imobiliara (CCI) y dla cuta comunala de sojornanza la sig.ra Irsara Helene.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindevausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presente reclamaziun ala junta comunala cuntra düttes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivite dla deliberaziun pó l gni presente recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, conferme y sotescrit.

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT
LE PRÉSIDENT
Giacomo FRENADEMETZ

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
Dott. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.